

Dobar Libar

100

*bezvremenih
knjiga
po izboru
istarskih knjižničara*



tjedan istarskih knjižnica

Društvo bibliotekara Istre
2020.

Impresum

Nakladnik

Društvo bibliotekara Istre

Organizacijski odbor 2. Tjedna istarskih knjižnica

Tijana Barbić Domazet, Nadia Bužleta,
Aleksandar Čatić, Adriana Gri Štorga

Uredništvo

Nadia Bužleta, Iva Turina, Neven Ušumović

Povjerenstvo za postupak odabira naslova

Slavica Maršić, Iva Turina,
Neven Ušumović (predsjednik)

Priprema bibliografskih podataka

Vanja Fornazar, Slavica Maršić

Izrada i oblikovanje anotacija

Iva Turina, Neven Ušumović

Priprema naslovnica knjiga

Tijana Živko

Lektorica

Tihana Dežjot Alessio

Prijelom i grafičko oblikovanje

Alen Žufić

Naklada

200 primjeraka

Tisk

Grafika Režanci

Pula, 2020.

Knjižnice koje su sudjelovale u projektu:

Gradska knjižnica Buje (Pučko
otvoreno učilište Buje)

Gradska knjižnica Buzet (Pučko otvoreno
učilište „Augustin Vivoda“ Buzet)

Gradska knjižnica Labin

Gradska knjižnica Novigrad

Gradska knjižnica Pazin

Gradska knjižnica Poreč

Gradska knjižnica i čitaonica Pula

Gradska knjižnica Umag

Knjižnica Arheološkog muzeja Istre

Knjižnica Talijanske srednje
škole Dante Alighieri Pula

Sveučilišna knjižnica Sveučilišta
Jurja Dobrile u Puli

Liste najboljih knjižnih naslova ne mogu biti dovršene, konačne, definitivne. Nema u tim listama znanstvenih spoznaja, one eventualno tek mogu biti građa sociologizma kulture za proučavanje modusa i prigoda u kojima takve liste nastaju. Liste najboljih knjiga ujedno su nužno „promašene“ jer pokušavaju kvantificirati ono što se ne da prevesti u znamenke: književnu vrijednost! A liste najprodavanijih knjiga i tržišni utjecaj takvih lista druga su priča, koju ovom prilikom nećemo započinjati.

Ako se sve to odmah uzme u obzir, popis 100 „bezvremenih“ knjiga koje Vam ovim putem, mi, istarske knjižničarke i knjižničari predstavljamo, treba čitati kao našu „društvenu igru“. Želimo u tu igru uključiti što veći broj članica i članova istarskih knjižnica, kao i one koje/i će upravo zbog ove liste to postati. Ta lista samo je poticaj za ulazak u knjižnicu i istraživanje bogatog knjižničnog fonda istarskih knjižnica koji većinom ostaje u sjeni novih hitova. A upravo smo se ovim izborom trudili da i među novitetima izdvojimo one naslove koje neće brzo načeti Zub vremena. Naš je posao zaštititi i istaknuti takve knjige!

Popis je sastavljen na osnovi 33 liste koje su stigle iz istarskih knjižnica, a sve povodom Tjedna istarskih knjižnica (TIK-a) koji organizira Društvo bibliotekara Istre. U izboru su bila čak 253 naslova; naslovi koji su dobili isti broj bodova poredani su od novijih prema starijim, upravo iz potrebe da se među novima prepoznaju oni naslovi koji će trajati i koji će još dugo izazivati čitatelje na iščitavanje.

Dakle, drage čitateljice i čitatelji, ovo je priručna i prigodna lista za Vas, napravite svoj prvi popis i uđite u vremeplov istarskih knjižnica!

U ime Povjerenstva za postupak odabira naslova

Neven Ušumović

**Knjižničari koji su
sudjelovali u projektu:**

Adriana Gri Štorga

Ana Tumpić Radović

Andrea Pavlović

Daniel Horvat

Dijana Kolaković Prodan

Dijana Lipovac Matić

Elda Pliško Horvat

Irides Zović

Iva Ciceran

Iva Lanča Joldić

Iva Turina

Ivana Barić

Ivan Kraljević

Ivana Legović

Ivana Martinčić

Karin Radetić

Karmen Damljanović

Kristina Terzić

Lara Božić

Liana Diković

Liza Jurišević

Marina Marušić

Matea Radolović

Milena Špigić

Mirjan Flego

Morena Moferdin

Nadia Bužleta

Nataša Simić

Neven Ušumović

Nives Franić

Ornela Žerić

Roberta Špoljarić

Sandra Prenc

Slavica Maršić

Snježana Pejović Petraček

Suzana Zenzerović

Tihana Dežot Alessio

Tijana Barbić-Domazet

Tijana Živko

Vanja Fornazar

Zoran Damjanović

Zorana Geržinić

Zvjezdana Hrelja

01

Srednji spol

Jeffrey
Eugenides

prijevod Maja Šoljan
Zagreb, Vuković &
Runjić, 2007.
*1. izdanje
izvornika: 2002.

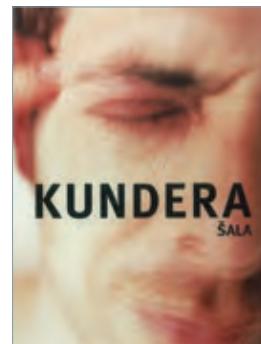


Priča koju pripovijeda 41-godišnji hermafrodit Cal nije samo priča o njegova dva rođenja, već i priča o dva različita svijeta, grčkom i američkom, muškom i ženskom te njihovim prepletanjima, a napisljektu i priča o izboru onog identiteta koji Cal, tj. Calliope najviše osjeća svojim.

Šala
02

Milan
Kundera

prijevod Nikola Kršić
Zagreb, Meandar,
2000.
*1. izdanje
izvornika: 1967.



Kundera opisuje kako represivni državni aparat razara relativno normalne ljudske živote. Putem Ludvikove sudbine oslikava komunizam toga doba, izražava mnogostruku tragikomičnost.

03

Mali princ

Antoine de
Saint-Exupéry

prijevod Mia Pervan
Zagreb, Školska knjiga,
2016.
*1. izdanje
izvornika: 1943.



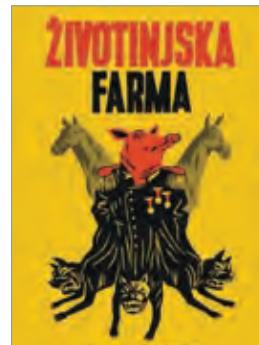
Bezvremenska priča koja s koljena na koljeno prenosi istinske vrijednosti, učeći čovjeka da je ono bitno očima nevidljivo i da je vidljivo samo srcem. Svako novo čitanje ove knjige otkriva novu istinu o životu.

Životinjska farma

04

George
Orwell

prijevod
Lada Furlan Zaborac
Koprivnica, Šarena dučan, 2009.
*1. izdanje
izvornika: 1945.



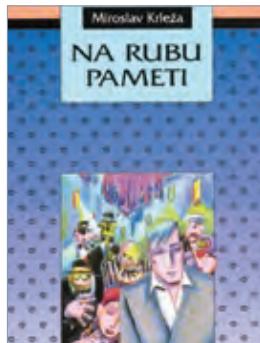
Radi se o alegorijskom prikazu totalitarističkog socijalizma i njegovog razvoja, o tome kako je socijalizam od zastupanja temeljnih načela jednakosti i pravde postao jedan okrutni režim. Orwell uvjerljivo pokazuje kako sloboda katkad može biti gora od ropstva te da su ljudi vrlo podložni manipulacijama vlasti.

95 Na rubu pameti

06 Sto godina samoće

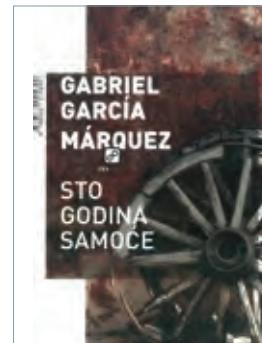
Miroslav Krleža

Zagreb, Školska knjiga, 1997.
*1. izdanje: 1938.



Roman progovara o tada aktualnim političkim i moralnim polemikama.

Glavni lik, doktor prava, pobunjenik je protiv društva „cilindraša“ kojemu je nekada i sam pripadao. Tema romana – ljudska glupost – personificirana je u likovima ovisnim o moći i društvenom ugledu.



Gabriel García Márquez

prijevod Nina Lanović
Zagreb, V.B.Z., 2006.
*1. izdanje izvornika: 1967.

Ova je knjiga i metaforična i kritička interpretacija povijesti Kolumbije od osnivanja nacije do važnih zaokreta u povijesti te zemlje (kolonijalizam, dolazak željeznice, kina i automobila...).

07 *Gonič zmajeva*

08 *Črna mati zemla*

Khaled Hosseini

prijevod
Marko Kovačić
Zagreb, Vorto
Palabra, 2018.
*1. izdanje
izvornika: 2003.



Pisac donosi iskrenu priču o obitelji, ljubavi i prijateljstvu, neraskidivim vezama i osjećaju pripadnosti. Budući da je rođen u Afganistanu, Hosseini iz vlastite perspektive donosi priču o nesretnoj zemlji uništenoj sovjetskom okupacijom i talibanskim režimom.



Kristian Novak

Zagreb, Algoritam,
2013.

Roman je pisan na standardnom hrvatskom jeziku, s nekoliko varijanti kajkavskog i raznim osobenjačkim idiolektima, koji izuzetno doprinose karakterizaciji likova, a fabula ima i elemente horora. Priča je to o osobnom putovanju iz osvijetljenog, otuđenog i urbanog u tamno, blisko i ruralno.

99 Ja se ne bojim

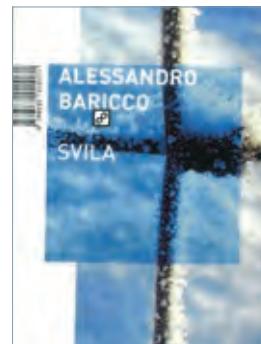
Svila 10

Niccolò Ammaniti

prijevod Morana Čale
Zagreb, AGM, 2003.
*1. izdanje
izvornika: 2001.



Ammaniti svoj roman temelji na faktoru iznenađenja i postepenog otkrivanja misterioznog zapleta. Kroz svoju priču provlači i komentar socijalno raslojenog talijanskog društva podijeljenog na bogati sjever i siromašni jug, stalnu temu u talijanskoj književnosti.



Alessandro Baricco

prijevod Vanda Mikšić
Zagreb, V.B.Z., 2006.
*1. izdanje
izvornika: 1996.

Priča o susretu dviju kultura, zapadne i japanske. Ljubavna priča o francuskom trgovcu svile Herveu Joncouru koji je zbog zaraze dudovih svilaca prisiljen otici u daleki Japan, gdje zaraze nema, a prodaja dudovih svilaca je ilegalna. U dalekom Japanu upoznaje ženu koja njegovom životu daje novi smisao.

11

Ljubav u doba kolere

Gabriel
García
Márquez

prijevod Tamara
Horvat Kanjera
Zagreb : Vuković &
Runjić, 1999.
*1. izdanje
izvornika: 1985.



12

Prolazim kroz zidove

Marina
Abramović,
James Kaplan

prijevod Petra Kljajić
Zagreb, Iris Illirycia,
2018.
*1. izdanje
izvornika: 2016.



Iskrena životna priča iz koje
saznajemo zašto je Marina Abramović
izabrala performans kao svoj vid
umjetnosti, kako nastaje ideja i
koju poruku želi prenijeti svakom
izvedbom. Potpuno novi i drugačiji
pogled na umjetnost i život.

Marquez je uvijek fascinantan,
pisac za sva vremena i generacije,
svevremen i savršeno se ovim
naslovom tematski uklapa u današnje
stanje korona krize. Istovremeno,
to je priča o upornosti i trajnosti
emocija. Ploviti izvan dometa
pandemije izolirani od svih, pa
makar i u poodmakloj dobi.

13

Otmjenost ježa

Muriel
Barbery

prijevod Zora Suton
Zagreb, Litteris,
2009.

*1. izdanje
izvornika: 2006.



Plijeni svojim neočekivanim zapletom, dubokim i smiješnim likovima. Jednostavnim rečenicama dočarava život, prodirući u bit ljudskih odnosa. Prijča je topla i duboko humana.

Nepodnošljiva lakoća postojanja

14

Milan
Kundera

prijevod Nikola Kršić
Zagreb, Meandar,
2000.

*1. izdanje
izvornika: 1984.



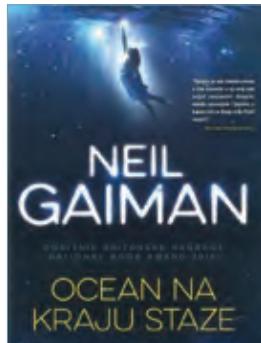
Da je kojim slučajem Kundera bio Nietzscheov suvremenik zasigurno bi napisao prozni nastavak njegovog djela „Radosna znanost“, koja je inspirirala i mnoge ostale pisce, te bi se samim time ponavljala ideja vječne repeticije tvoreći nit koju ni Georg Cantor ne bi uspio rasplesti. U krug, do posljednje točke u knjizi. Ako posljednja postoji?

15 *Ocean na kraju staze*

**Neil
Gaiman**

prijevod Vladimir
Cvetković Sever
Zagreb, Algoritam,
2014.

*1. izdanje
izvornika: 2013.



Iz pera svjetski popularnog britanskog pisca i strip scenarista dolazi priča o djetinjstvu, o uspomenama koje se tada stvaraju i kasnije zatomljuju te snazi kojom one određuju odrasle godine.

16 *Terra incognita*

**Branko
Fučić**

Zagreb, Kršćanska
sadašnjost, 2001.
*1. izdanje: 1997.

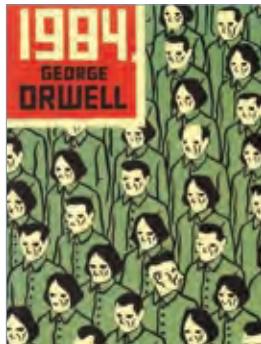


„Terra incognita“ je popularno-znanstveno štivo gdje Fučić na zanimljiv način, uz pregršt anegdota i pričica, govori o značajnim povijesnim i književnim dokumentima i spomenicima pisane kulture te kao vrstan paleograf analizira epigrafe zapisane u kamenu i ispisane po zidovima istarskih i primorskih crkvica.

17 1984

George Orwell

prijevod Antun Šoljan
Koprivnica, Šarenim
dućan, 2015.
*1. izdanje
izvornika: 1949.



Uvijek aktualno, iskreno i provokativno propitkivanje društvenog uređenja, pojedinca i slobode, mišljenja, uvjerenja... kao i gubitka identiteta i empatije te vladavine straha.

I na početku i na kraju bijaše kava

18

Julijana Matanović

Zagreb, Mozaik
knjiga, 2014.



Julijana Matanović, s istančanim osjećajem za detalje, govori o predmetima i običajima vezanim uz kavu – šiš, soc, džezva, kaveni otisci, gatanje, okupljanje oko kave... Priziva sjećanje na neke davne, mirnije i ljepše dane.

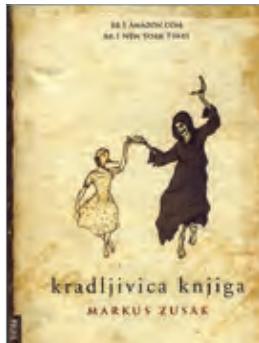
19

Kradljivica knjiga

Markus Zusak

prijevod Lada Silađin
Zagreb: Profil knjiga,
2014.

*1. izdanje
izvornika: 2005.



Markus Zusak u ovoj knjizi istovremeno prikazuje tragediju i užas Holokausta, preteške sudbine pojedinaca, a istovremeno snažno progovara o ljepoti i snazi preživljavanja u ruševinama, kada se iz tog surovog svijeta ubijanja i umiranja pronađe snaga za novo buđenje. Priopovjedač je sama Smrt, koja će čitatelja mnogo toga naučiti o obitelji, prijateljstvu, moći rijeći, životu i smrti.

20

Ciganin, ali najljepši

Kristian Novak

Zagreb : OceanMore,
2016.



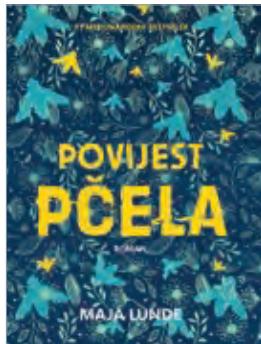
Knjiga koja bi se mogla uvrstiti u lektiru. Problematizira odnos između Hrvata i Roma, pitanje izbjeglica i prisutnost korupcije u policiji, vrlo aktualna tema! „Uvijek imaš izbora. Kažeš da ga nemaš, ali to samo znači da si izabrao da te sudbina gazi. Tako se ne moraš osjećati odgovornim ni za što.“

21

Povijest pčela

Maja
Lunde

prijevod
Anja Majnarić
Zagreb, Naklada
Ljevak, 2018.
*1. izdanje
izvornika: 2015.



Knjiga koja nas tjera na razmišljanje o našim postupcima i posljedicama. Pčele su jedan od pokretača života. Nema li pčela, cvjetovi su beskorisni, dugoročno bezvrijedni jer cvijeće uvene ne donijevši plod. A sad zamislite svijet bez jabuka, krušaka, šljiva, trešnji, narova, jagoda, dunja, breskvi... Nestanu li pčele, bit ćemo gladni.

Mr. Gwyn 22

Alessandro
Baricco

prijevod
Snježana Husić
Zagreb, V.B.Z., 2015.
*1. izdanje
izvornika: 2011.

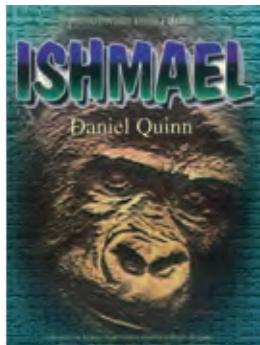


U tišini ateljea Jasper Gwyn upušta se u jedno unutarnje putovanje s nepredvidljivim ishodom...

23 Ishmael

Daniel Quinn

prijevod
Radha Rojc Belčec
Čakovec, Dvostruka
Duga, 1997.
*1. izdanje
izvornika: 1992.

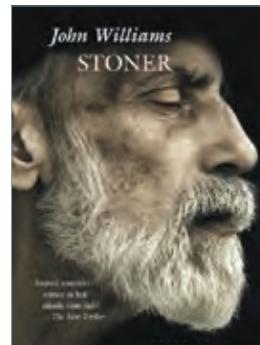


Ishmael je gorila koja telepatski komunicira s ljudima. Preko Ishmaela Quinn preispituje povijest naše civilizacije, pojašnjava pretpostavke i ideje koje su bit mnogih globalnih problema.

Stoner 24

John Williams

prijevod
Patricija Vodopija
Zaprešić, Fraktura,
2016.
*1. izdanje
izvornika: 1965.



Životna priča samozatajnog sveučilišnog profesora Stonera. Rečenicama i mislima plijeni pažnju. „Dobio je osjećaj da, s deset godina zakašnjenja, napokon otkriva tko je zapravo, a lik koji je ugledao bio je i više i manje od onoga što je nekoć zamišljao da će biti.“

25 *Moja borba*

Karl Ove
Knausgård

prijevod
Anja Majnarić
Zagreb, OceanMore,
2015. - 2019.
*1. izdanje izvornika:
2009. - 2011.



Dovoljno je citirati Tolstoja: „Sve sretne obitelji nalik su jedna na drugu, svaka nesretna obitelj nesretna je na svoj način.“

Delikatnost 26

David
Foenkinos

prijevod
Ursula Burger Oesch
Zagreb, Vuković &
Runjić, 2014.
*1. izdanje
izvornika: 2009.



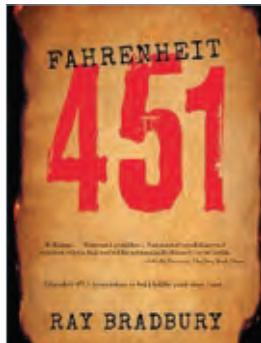
Ova knjiga pomno opisuje život nakon tragedije, ljudske tendencije, misli i početak depresije. Međutim, ono što svaka kratka rečenica u knjizi krije, to je prava francuska delikatnost, osjećaj iznad razuma, žudnja i na kraju strast. Posebna knjiga s posebnim šarmom.

27

Fahrenheit 451

Ray
Bradbury

prijevod
Anja Majnarić
Zagreb, Vorto
Palabra, 2019.
*1. izdanje
izvornika: 1953.



Podsjetnik na to što ovakvo društvo vrlo lako može postati. Društvo u kojem je čitanje zločin jer potiče na razmišljanje i zato se knjige spaljuju. Građani o svijetu dobivaju informacije putem televizije, koja emitira besmislene serije. Najlakše je manipulirati nepismenim ljudima. I zato čitajte, informirajte se, postavljajte pitanja i kritički promišljajte!

Mileva Einstein: teorija tuge

28

Slavenka
Drakulić

Zaprešić, Fraktura,
2016.



Tužna priča o velikoj ženi i o vrlo teškom položaju žene u prvoj polovici 20. stoljeća. Kroz priču Slavenke Drakulić otkrivamo drugu, ne tako lijepu, stranu Alberta Einsteina. Možemo postaviti pitanje je li Albert Einstein bio vrijedan Milevine žrtve?

29

Noć pribadača

Santiago Roncagliolo

prijevod Matija Janeš
Zagreb, Edicije
Božičević, 2017.
*1. izdanje
izvornika: 2016.



Roman u svom podtekstu govori o strašnom stanju u Peruu u to doba – česti nestanci struje, grad podijeljen na bogate i siromašne, zasebne muške i ženske katoličke škole, ratovi na granicama, oružja na ulicama... Sjajno dočarana atmosfera kaosa u udaljenom Peruu u 90-im godinama 20. stoljeća.

30

Ranko Marinković

Rijeka, „Otokar Keršovani“, 2002.
*1. izdanje: 1965.



Karnevalizacija, parodija, travestija i ironija jedino je što je preostalo Marinkovićevim junacima u atmosferi urušavanja svih civilizacijskih vrijednosti, a to ovaj roman pretvara u spektakl crnog humora.

31

Zar je to čovjek

Primo
Levi

prijevod Tvrko Klarić
Zaprešić, Fraktura,
2017.

*1. izdanje
izvornika: 1988.



Levi otvara roman poezijom istoimenog naslova kojom se preklinje ljudski rod da ne zaboravi strahote logora i gubitak čovječnosti. Logor (pisan u vijek velikim početnim slovom), njegovi mehanizmi, stroga pravila ponašanja i beskrajna repetitivnost radnji pretvorili su čovjeka u obični bezvrijedni broj.

Proces

32

Franz
Kafka

prijevod
Neda Paravić
Koprivnica, Šarena
dučan, 2014.
*1. izdanje
izvornika: 1925.



„Proces“ predstavlja pobunu protiv sustava i birokracije. Ljudska egzistencija svodi se na puki obrazac i ukalupljivanje u robotsko ponašanje u kojem su zakoni i sustav iznad života.

33 *Zločin i kazna*

Fjodor
Mihajlović
Dostojevski

prijevod
Zlatko Crnković
Kostrena, Lektira,
2014.
*1. izdanje
izvornika: 1866.



Jedan od najpopularnijih romana ruskog realizma i najava modernog europskog romana. Prikazan je svijet u kojem je crta između nevinosti i korupcije te dobra i zla vrlo tanka.

Dina 34

Frank
Herbert

prijevod
Stanislav Vidmar
Zagreb, Egmont,
2019.
*1. izdanje
izvornika: 1965.



Roman o problemu slijepog vjerskog zanosa, utjecaja čovjeka na okoliš, o funkciji države, vođe i kulture. Što sve može poći po zlu kada ljudi od pojedinca stvore Mesiju i kakve to ima reperkusije na šire društvo i razvoj ljudske civilizacije.

35 *Drugi spol*

**Simone
de Beauvoir**

prijevod Mirna Šimat
Zagreb, Naklada
Ljevak, 2016.
*1. izdanje
izvornika: 1949.



Jednostavno klasik feminističke književnosti – knjiga o ulozi žene, njezinome razvoju, problematici i ugroženosti te o tome što uopće znači biti žena i što ona jest.

Osam planina 36

**Paolo
Cognetti**

prijevod
Ana Badurina
Zaprešić, Fraktura,
2018.
*1. izdanje
izvornika: 2016.



Roman o odrastanju i sazrijevanju, od dječačke do zrele dobi. Lijepo ispričana priča o međuljudskim odnosima, o različitim oblicima ljubavi i privrženosti.

37 *Sonnenschein*

Daša
Drndić

Zaprešić,
Fraktura, 2007.

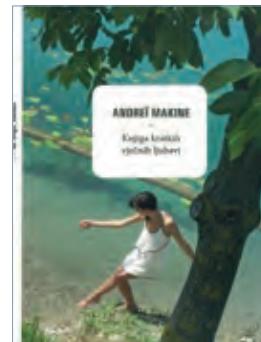


Književno djelo Daše Drndić stoji kao trajna brana blatnim bujicama relativizacije ratnih zločina i revisionizma, tim bujicama koje se valjaju postsocijalističkim zemljama.

38 *Knjiga kratkih vječnih ljubavi*

Andreï
Makine

prijevod
Sanja Šoštarić
Zagreb, Disput i
Hrvatsko filološko
društvo, 2013.
*1. izdanje
izvornika: 2011.



Roman pruža uvid u svakodnevni život pod komunističkim režimom sovjetske Rusije u 60-im i 70-im godinama.

39 *Sjena vjetra*

Carlos Ruiz Zafón

prijevod Maja Tančik
Zagreb, Fraktura,
2006.

*1. izdanje
izvornika: 2001.



Prateći glavnoga junaka Daniela, upoznajemo ga kao uplašenog desetogodišnjaka koji stasa u buntovnog adolescenta te na kraju upoznajemo i njegov odrasli život. Intrigantna fabula, bogato personificirani likovi, brojni ljubavni zapleti, sve su to motivi koji ovaj roman svrstavaju na visoko mjesto naslova za preporuku.

40 *Smrt u Veneciji*

Thomas Mann

prijevod
Zlatko Crnković
Zagreb, Jutarnji list,
2004.

*1. izdanje
izvornika: 1912.



Kratko djelo, iznimne ljepote i snage, koje hrabro progovara o homoseksualnosti ne kao o problemu već kontekstu životnog i umjetničkog oblikovanja glavnog lika. Također, pandemija kolere i ograničavanja vezana za takvu situaciju evociraju suvremenu stvarnost. Usto, ovo je himna ljepoti...

41 Hana

Alena Mornštajnová

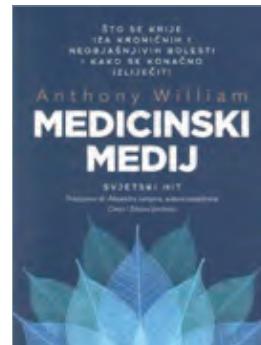
prijevod Sanja Milićević Armada Zagreb, Hana com, 2019.
*1. izdanje izvornika: 2017.



Medicinski medij 42

Anthony William

prijevod Merima Nikočević Ibrahimpavić Zagreb, Planetopija, 2016.
*1. izdanje izvornika: 2015.



Tužna obiteljska priča koja se temelji na stvarnom događaju. Često osuđujemo ljude na temelju prvog dojma bez da se zapitamo što se iza svega krije. Svatko ima svoju priču koja ga je obilježila i na svoj način oblikovala. Takva je i Hanina priča, priča o šutljivoj i neuglednoj teti kojoj je nećakinja Mira vratila smisao života.

Anthony William predvodnik je nove medicine i rijetki medij koji od ranog djetinjstva usmjerava poruke o zdravlju ljudi koji ga okružuju. Svatko od nas u sebi nosi potencijal za iscjeljenje. Otkriva prave uzroke zdravstvenih problema mnogih ljudi.

43

Svjetlo koje ne vidimo

**Anthony
Doerr**

prijevod
Irena Škarica
Zagreb, Profil knjiga,
2014.
*1. izdanje
izvornika: 2014.



Ovo je priča o ljubavi prema životu i onima koji su i sami svjetlo koje ne vidimo, ali čujemo njihove glasove.

Britt-Marie je bila ovdje

44

**Fredrik
Backman**

prijevod
Tamara Kunić
Zagreb, Fokus
komunikacije, 2019.
*1. izdanje
izvornika: 2014.



Toplim i jednostavnim rečenicama pogađa emociju koju svi lako mogu razumjeti. Treba probiti okvire i treba osjećati i željeti, ali neke od tih želja treba i ostvariti.

45 *Turčin i moja majka*

**Mary Helen
Stefaniak**

prijevod
Damjan Lalović
Zagreb, Hrvatsko
filološko društvo
i Disput, 2013.
*1. izdanje
izvornika: 2000.

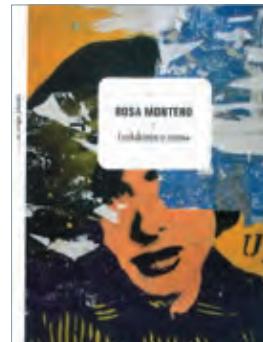


Autorica suprotstavlja različite kulture, običaje i sustave vrijednosti te otvara pitanje međusobne tolerancije i sposobnosti praštanja između različitih generacija i različitih narodnosti.

46 *Luđakinja u nama*

**Rosa
Montero**

prijevod
Matija Janeš
Zagreb, Hrvatsko
filološko društvo
i Disput, 2014.
*1. izdanje
izvornika: 2003.

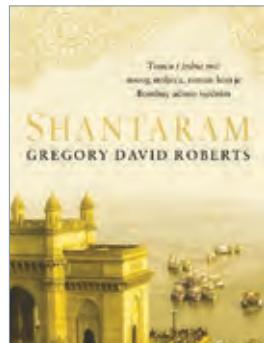


Tko su književnici? Kako pišu? Koje je slava proslavila, a koje zaludila? Koji su tek nakon smrti postali slavní misleći da nisu napisali ništa vrijedno čitanja? Odličan prikaz života pisaca.

47 *Shantaram*

**Gregory
David
Roberts**

prijevod Dragana
Vulić-Budanko
Zaprešić, Fraktura,
2014.
*1. izdanje
izvornika: 2003.



Kroz fascinantnu priču upoznajemo Indiju, od njezinih najblistavijih do najmračnijih mjesta, punu ljudskog razumijevanja, iskrenosti i ljubavi.

48 *Vječna Treblinka*

**Charles
Patterson**

prijevod
Bernard Jan
Zagreb, Genesis i
Prijatelji životinja,
2005.
*1. izdanje
izvornika: 2001.



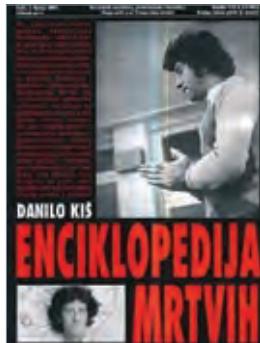
Riječ je o duboko uznemirujućoj knjizi, koja potiče na promišljanje vlastite ishrane i svakodnevice. Pattersonova je knjiga motivacijska i mobilizacijska, potiče svoje čitatelje na djelovanje u lokalnoj zajednici, sve u svrhu iznalaženja novog i pravednijeg suživota čovjeka i životinja.

49

Enciklopedija mrtvih

Danilo
Kiš

Split : Kultura &
Rasvjeta, 2003.
*1. izdanje: 1983.



U „Enciklopediji mrtvih“ istaknuta je humoristično-ironična strana Kišova pisanja, kritika je to ljudske nesavršenosti, povodljivosti, ponekad i gluposti te uskogrudnosti...

50

Ime ruže

Umberto
Eco

prijevod Lia Paić
Zagreb, Profil knjiga,
2016.
*1. izdanje
izvornika: 1980.



Eco je u jednoj knjizi objedinio velike filozofske i teološke teme, zajedno s kriminalističkim motivima i semiotičkim načinom rješavanja zločina.

51

Vodič kroz Galaksiju za autostopere

Douglas
Adams

prijevod
Milena Benini
Zagreb, Lumen
izdavaštvo, 2019.
*1. izdanje
izvornika: 1979.



Duhovita znanstveno-fantastična satira kojom autor uz obilje humora parodira stereotipe i klišeje znanstvene fantastike, građanskog društva i njegovih pravila.

52

Bolji život

Fulvio
Tomizza

prijevod
Milan Rakovac
Pula, Čakavski sabor, 1980.
*1. izdanje
izvornika: 1977.



Jedno od Tomizzinih najboljih ostvarenja. Autor je usmjeren na etičku dimenziju međuljudskih odnosa i kompleksnost suživota Talijana i Hrvata u Istri.

53

Ljubavna priča

Erich
Segal

prijevod
Omer Lakomica
Zagreb, Večernji list,
2004.
*1. izdanje
izvornika: 1970.



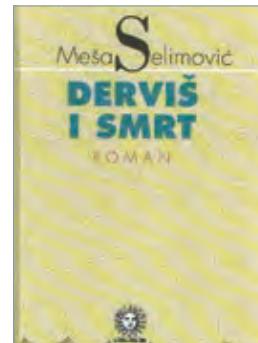
Roman na direkstan način predočava krhkost i prolaznost ljudskoga života. Iako nam život ponekad može izgledati nepravedan i težak, vrijedi ga proživjeti punim plućima, a ponajprije cijeniti ga. Svaki je trenutak vrijedan naše pažnje i truda.

54

Derviš i smrt

Meša
Selimović

Samobor,
„A.G.Matoš“, 2002.
*1. izdanje: 1966.

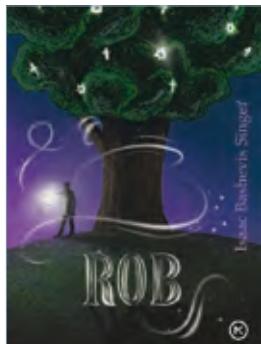


Jedan od vrhunaca regionalne, ali i europske i svjetske književnosti, roman koji odlikuje pobuna, promjena, unutarnja borba i bol.

55 Rob

Isaac
Bashevis
Singer

prijevod
Zlatko Crnković
Zagreb, Mozaik
knjiga, 2002.
*1. izdanje
izvornika: 1962.

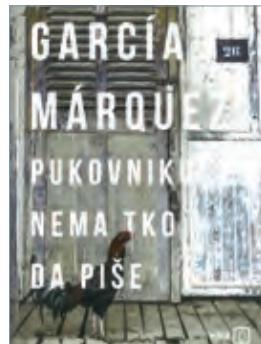


Klasični roman o nedopuštenoj ljubavi. „Uostalom, sve što Bog čini služi nekom dobru. Ta mu je istina bivala sve jasnija što je bivao stariji. Jedno je oko bdjelo nad njim, jedna ga je ruka vodila, svaki je grijeh imao svoj smisao.“

Pukovniku nema tko da piše 56

Gabriel
García
Márquez

prijevod
Milivoj Telećan
Zagreb, V.B.Z., 2018.
*1. izdanje
izvornika: 1961.



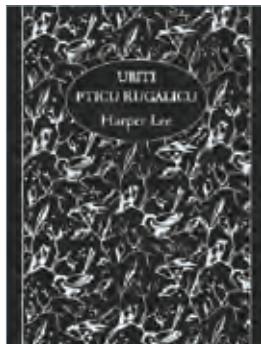
Za razliku od većine García Márquezovih djela, u ovome izostaju elementi magičnoga realizma. Piščev stil je čišći, transparentniji...

57 *Ubiti pticu rugalicu*

Justine 58

Harper
Lee

prijevod
Ljiljana Šćurić
Koprivnica, Šaren
dučan, 2014.
*1. izdanje
izvornika: 1960.



Atticus je poštenjačina, a svojim smislom za pravdu i mudrošću ohrabruje da se i u odrasloj dobi potrudimo postati barem malčice bolji ljudi.



Lawrence
Durrell

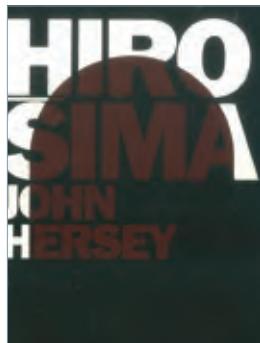
prijevod
Zlatko Crnković
Zagreb, Znanje, 1999.
*1. izdanje
izvornika: 1957.

Na Durrella su značajan utjecaj izvršili D. H. Lawrence, Henry Miller, Jorge Luis Borges, Markiz de Sade, Konstantin Kavafis, koji je ujedno i jedna od glavnih ličnosti ovog romana. Autor ispituje ljudske vrijednosti predstavljanjem ljudskih strasti.

59 Hirošima

John
Hersey

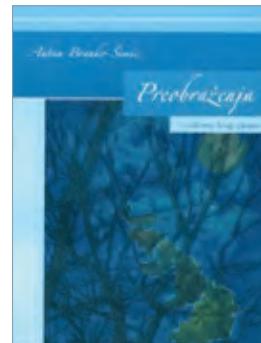
prijevod
Ljudevit Stantić
Zagreb, Sandorf i
Hrvatsko novinarsko
društvo, 2016.
*1. izdanje
izvornika: 1946.



Preobraženja 60

Antun
Branko
Šimić

Zagreb, Profil
International, 2005.
*1. izdanje: 1920.



Herseyeva reportaža predstavlja biser reportažnog novinarstva. Istinita je to priča šestero ljudi koji su preživjeli eksploziju atomske bombe u Hirošimi, često se nakon toga pitajući, zašto su baš oni preživjeli.

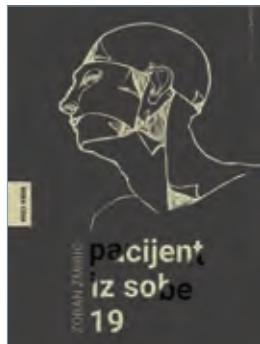
Usklađenost svih semantičkih razina u ovoj zbirci – od materijalnosti označiteljskog plana do zanosa koji vodi transcendenciji i zasnivanju svojevrsne artističke metafizike – očarava i današnje čitatelje. Šimić u svojoj poeziji ekspresionistički ocrtava egzistencijalnu dramu pojedinca, ali naznačuje i mogućnosti duhovnog preobraženja.

61

Pacijent iz sobe 19

Zoran
Žmirić

Zagreb, Hena com,
2018.



Oštra knjiga o Domovinskom ratu.
„Ja sam u rat išao kako bih branio zemlju, oni su u rat išli kako bi ubijali ljude. Ja sam tamo došao kao branitelj, a oni kao zločinci. Problem je što i oni sebe danas zovu braniteljima pa ljudi misle da smo isti. Niti jesmo niti možemo biti isti.“

62

Vile s Učke

Evelina
Rudan

Zagreb, Hrvatska sveučilišna naklada;
Pula, Povijesni i pomorski muzej Istre, 2016.



„Vile s Učke“ znanstveno je istraživanje predaja s istarskog područja i njihove plodnosti, odnosno mogućnosti da se na temelju likova i tema iz starih predaja oforme nove predaje. Autorica je rodom iz malog mjesto u blizini Žminja, pa ima dobar uvid u jezični kontekst predaje.

Bezbojni Tsukuru Tazaki

**Haruki
Murakami**

prijevod Maja Šoljan
Zagreb, Vuković &
Runjić, 2014.
*1. izdanje
izvornika: 2013.

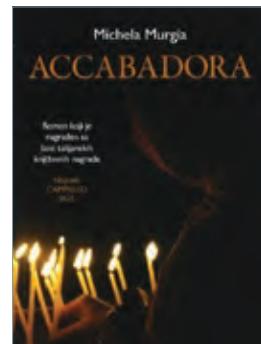


U romanu se Murakami bavi neriješenim odnosima s prošlošću. Odbačen od okoline Tsukuru odlazi na put kako bi otkrio razloge zbog kojih je izopćen i pronašao odgovore na pitanja o ljubavi, prijateljstvu i vlastitom identitetu.

Accabadora

**Michela
Murgia**

prijevod
Mirna Ćubranić
Zagreb, Hena com,
2014.
*1. izdanje
izvornika: 2009.

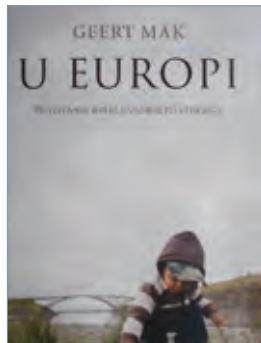


Accabadora je ona koja okončava. Za malu sardinijsku zajednicu njezin čin nije čin ubojice, nego samilostan, ljubazan čin osobe koja sudbini pomaže da se ostvari.

65 U Europi

Geert Mak

prijevod
Romana Perečinec,
Radovan Lučić i
Snježana Cimić
Zagreb, Naklada
Jesenski i Turk, 2010.
*1. izdanje
izvornika: 2004.



Intrigantan putopis kroz Europu 20. stoljeća. Donosi nam priču o granicama, lijepim krajolicima i strašnim trenucima koji su obilježili našu povijest.

Osmi povjerenik 66

Renato Barić

Zagreb, AGM,
2003.



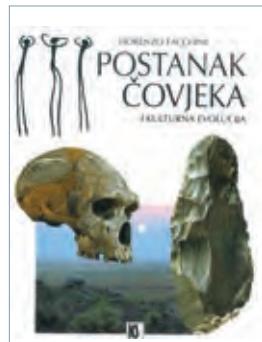
Kao što postoji otok Prvić, tako je Barić izmislio otok Treći i trećičanski govor. Povjerenik je po kazni poslan na otok kako bi organizirao izbore i uspostavio legalnu lokalnu vlast. No, zajednica na otoku dobro funkcioniра i bez organa vlasti. Barić nam donosi satiru na političke prilike u Hrvatskoj.

67

Postanak čovjeka i kulturna evolucija

**Fiorenzo
Facchini**

prijevod
Josip Balabanić
Zagreb, Kršćanska
sadašnjost, 2007.
*1. izdanje
izvornika: 2002.



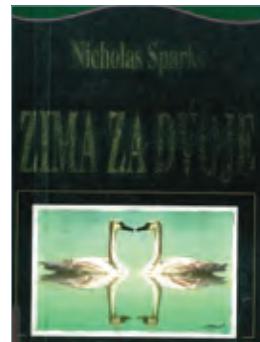
Istaknuti paleoantropolog Fiorenzo Facchini čitatelju pruža detaljni uvid u proučavanje ljudskog života na Zemlji. Područja koja istražuje jesu razvoj čovjeka, genetički polimorfizmi, drevna pučanstva i pretpovijest kulture.

68

Zima za dvoje

**Nicholas
Sparks**

prijevod
Zlatko Crnković
Zagreb, Algoritam, 1997.
*1. izdanje
izvornika: 1996.



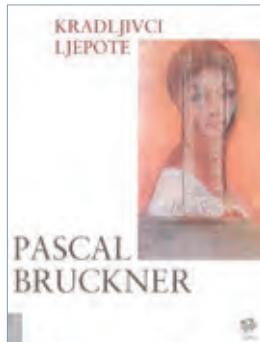
Autor nam ovim romanom poručuje: vrijedno je i bitno stvoriti odnose temeljene na iskrenoj ljubavi i poštovanju.

69

Kradljivci ljepote

Pascal Bruckner

prijevod Nina Rilović
Zagreb, Naklada
Ceres, 2001.
*1. izdanje
izvornika: 1997.



Roman prati dvije priče koje se odvijaju s vremenskim odmakom, ali su međusobno uvjetovane. Kroz jezgrovito portretiranje likova, ovaj roman s naznakama horora prikazuje slabosti pojedinca u društvu.

70

Dvanaest hodočasnika

Gabriel García Márquez

prijevod
Nina Lanović
Zagreb, V.B.Z., 2006.
*1. izdanje
izvornika: 1992.



Svaki od dvanaest tekstova zasebna je priča. Sve su hodočastile svijetom, bile su zaboravljene, prenamjenjene ili odbačene da bi na kraju sazrele u obliku knjige.

71

Slika flamanskog majstora

Arturo Pérez-Reverte

prijevod
Duška Geric Koren
Zagreb, Fidas, 1997.
*1. izdanje
izvornika: 1990.



Radi se o krimiću koji dobiva novu dimenziju obogaćen slojevima informacija iz domene povijesti europskog slikarstva. Na osnovi slike „Partija šaha“ flamanskog majstora Pietera Van Huysa iz 15. st. stvoren je intrigantni zaplet ovog romana.

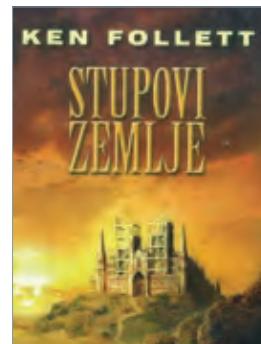
72

Stupovi zemlje

Ken Follett

prijevod Ana Papić
Zagreb, Algoritam,
2010.

*1. izdanje
izvornika: 1989.



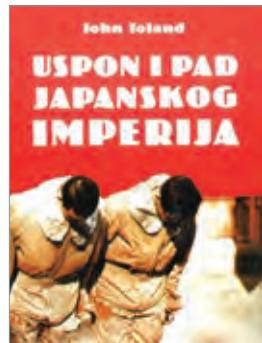
Nakon ove knjige katedrale nećete gledati istim očima. Follett je uložio godine u istraživanja za ovaj roman i napisao predivan roman, s mnoštvom pažnje posvećene povjesnim detaljima, događajima, običajima, građevinama, situacijama...

73

Uspom i pad japanskog imperija

John
Toland

prijevod
Konstantin Miles
Zagreb, Centar za
informacije i
publicitet, 1982.
*1. izdanje
izvornika: 1970.



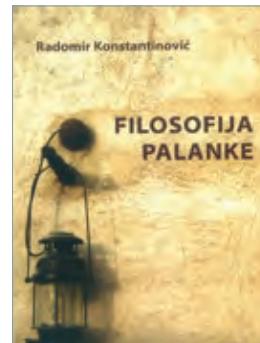
Prvo djelo koje progovara o
ratu na Pacifiku iz japanske
perspektive i samim time razbija
mnoge zapadnjačke predrasude o
Japancima i njihovoj ekspanziji
u Aziji, zločinima i porivima
koji su ih nagnali da prihvate
militarizam i kolektivizam.

74

Filosofija palanke

Radomir
Konstantinović

Zagreb, Litteris, 2020.
*1. izdanje: 1969.



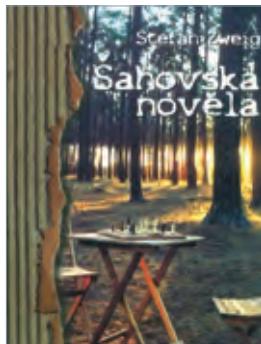
Originalno filozofsko djelo o
zatvorenom svijetu Palanke.
Knjiga koja se u našoj regiji,
otkako je objavljena, neprestano
citira – posebno učestalo
posljednjih trideset godina.

75 Šahovska novela

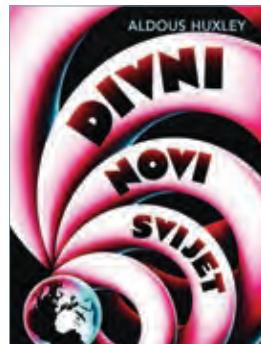
76 Divni novi svijet

Stefan Zweig

prijevod
Snježana Marijanović
Split, Hercegtisak,
2004.
*1. izdanje
izvornika: 1942.



Zweigova „Schachnovelle“ mala je i velika knjiga, priča o izolaciji intelekta, u kojoj nema patnje tijela, nego tihog otupljivanja duha i njegovog uništenja. Knjiga itekako vrijedna čitanja.



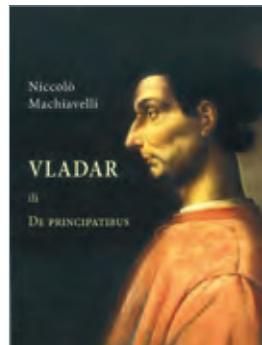
Aldous Huxley

prijevod
Stanislav Vidmar
Zagreb, Lumen
izdavaštvo, 2018.
*1. izdanje
izvornika: 1932.

Huxley ismijava i kritizira smjer kojim je krenuo razvoj tadašnjeg društva. U „Divnom novom svijetu“ ukinute su individualnost, misaonost, duhovnost i umjetnost. Tako promijenjen čovjek sebe smatra sretnim i nije svjestan da uopće ne razumije, jer ni ne razmišlja.

Niccolò Machiavelli

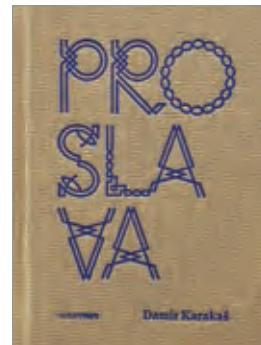
prijevod
Damir Grubiša
Zagreb, Disput, 2020.
*1. izdanje
izvornika: 1532.



Vrijednost Machiavellijevog djela i danas leži u izravnosti kojom tretira tematiku, što je u doba renesanse predstavljalo prekretnicu u odnosu na prethodne prikaze političkog života. Osim spomenutog, vrijednost Machiavellija je i u ljepoti njegova literarnog izričaja.

Damir Karakoš

Zagreb, OceanMore,
2019.



Literarni dragulj. Ni u jednom momentu ne spominje vrijeme u kojem se radnja odvija, ali iz same se priče može zaključiti o kojem je vremenu riječ. Vrlo atmosferična knjiga.

79 Max

Markus Orths

prijevod Boris Perić
Zagreb, OceanMore,
2019.

*1. izdanje
izvornika: 2017.



Svoj je roman Orths sastavio od tridesetak biografija, autobiografija, monografija, zbirki pjesama, romana, umjetničkih kataloga i povijesti umjetnosti dvadesetog stoljeća.

Male stvari 80

Nada Topic

Zagreb, V.B.Z.,
2016.



Jednostavna i topla knjiga koja prikazuje svijet kroz oči djeteta. Bilo da je čita odrasla osoba ili dijete, poruka koju šalje vrlo je jasna – male stvari itekako su velike i važne.

31

Posljednja šansa

Federico Axat

prijevod
Branka Oštrec
Zagreb, V.B.Z., 2019.
*1. izdanje
izvornika: 2016.



„Posljednja šansa“ prikazuje problematiku mentalne bolesti o kojoj se još uvjek prerijetko govori.

82

Cvijeće

Afonso Cruz

prijevod Dean Trdak
Zagreb, Naklada Ljevak, 2018.
*1. izdanje
izvornika: 2015.

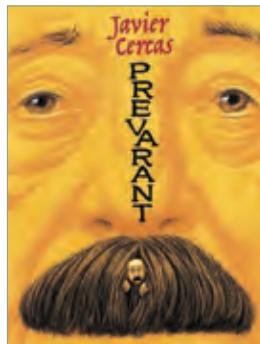


Radnja se odvija kroz nekoliko isprepletenih priča koje se na kraju spajaju u složenu cjelinu. Glavna tema romana je naše pamćenje i pitanje na koji način nas ono određuje.

33 Prevarant

Javier
Cercas

prijevod
Silvana Roglić
Zagreb, Fraktura,
2017.
*1. izdanje
izvornika: 2014.



Roman razotkriva karakter lika koji je htio biti heroj, a laganjem je širio „istinu“.

84 Popis mojih želja

Grégoire
Delacourt

prijevod Mia Pervan
Zagreb, Profil knjiga,
2015.
*1. izdanje
izvornika: 2012.

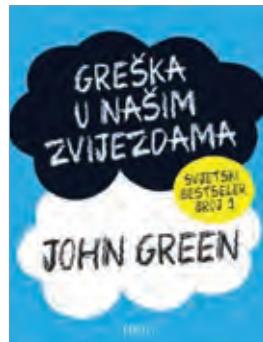


Može li nas dobitak na lutriji promijeniti ili oplemeniti nam život? Što se sve s toliko novaca može napraviti, promijeniti i započeti?

Greška u našim zvijezdama

John Green

prijevod
Iva Ušćumlić-Gretić
Zagreb, Profil knjiga,
2013.
*1. izdanje
izvornika: 2012.



Ova ljubavna priča o dvoje tinejdžera oboljelih od raka napisana je s velikim smisлом za humor, a zahvaljujući autorovu priповjedačkom talentu ostaje duboko u sjećanju.

Noćas sam je video

Drago Jančar

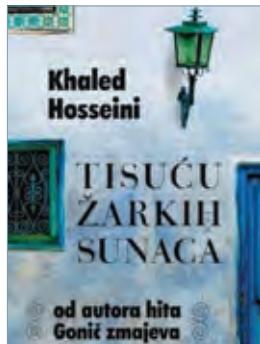
prijevod Neda Fanuko
Zagreb,
Meandarmedia, 2012.
*1. izdanje
izvornika: 2010.



Misterij nestanka mlade, krasne i odvažne Veronike Zarnik i nakon mnogo godina razdire petero njoj bliskih osoba. Kroz njihova sjećanja, iz pet različitih perspektiva Jančarove poezije u prozi, čitatelju se polagano raspliće klupko ove misterije. Predivan roman koji nikoga ne može ostaviti ravnodušnim.

**Khaled
Hosseini**

prijevod
Marko Kovačić
Zagreb, Algoritam,
2009.
*1. izdanje
izvornika: 2007.



Hosseini nam donosi priču o dugogodišnjem neraskidivom prijateljstvu između dviju žena koje su pretrpjele neizreciv gubitak i muke kroz ratovima obilježenu afganistansku povijest. Portret jedne ranjene zemlje i duboko potresna priča o obitelji i neobičnom prijateljstvu, priča o jednom vremenu i neuništivoj ljubavi.

**John
Boyne**

prijevod
Ivan Matković
Zagreb, Europapress
holding, Novi Liber,
2009.
*1. izdanje
izvornika: 2006.



Potresna priča o koncentracijskom logoru viđena očima neiskvarenih dječaka.

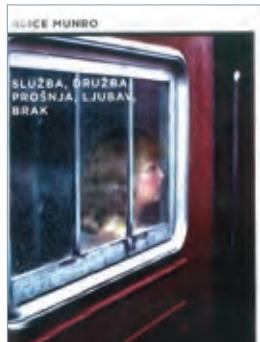
39

Služba, družba, prošnja, ljubav, brak

Alice
Munro

prijevod Maja Šoljan
Zagreb, OceanMore,
2011.

*1. izdanje
izvornika: 2001.



Alice Munro je iskonska pripovjedačica koja svojim djelima pogoda čovjeka u srž i uvodi ga u stanje refleksije.

90

Povijest čitanja

Alberto
Manguel

prijevod Živan Filippi
Zagreb, Prometej,
2001.

*1. izdanje
izvornika: 1996.



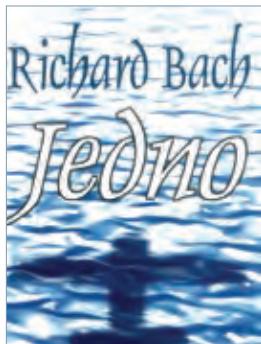
Manguel je zaljubljenik u knjige i čitanje, a svoju strast prenosi u ove retke. Zanimljivo napisano štivo o knjigama, s ponekad pikantnim detaljima!

91 *Jedno*

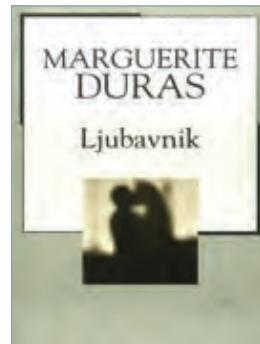
92 *Ljubavnik*

**Richard
Bach**

prijevod
Blanka Hrvat
Zagreb, Zagrebačka
naklada, 1999.
*1. izdanje
izvornika: 1988.



Ova je knjiga bajka za odrasle
koja nas vodi u područje
beskonačnih svjetova i života.



**Marguerite
Duras**

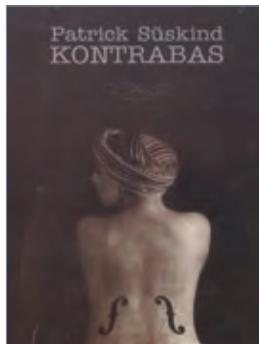
prijevod
Ingrid Šafranek
Zagreb, Globus
media, 2004.
*1. izdanje
izvornika: 1984.

„Ljubavnik“ je priča o žudnji i
ranome otkrivanju tjelesnosti,
o odrastanju na Indonezijskom
poluotoku, ljubavi, školovanju,
ali i o intenzivnim i dramatičnim
događanjima unutar jedne obitelji.

93 Kontrabas

Patrick
Süßkind

prijevod Vitarnja
Lee Janković
Zagreb, Irida, 1998.
*1. izdanje
izvornika: 1981.



Kontrabasistova ispovijed u kojoj uz autoironiju i duhovite komentare kritizira svoj život i društvo u kojem živi.

Knjiga o ljetu 94

Tove
Jansson

prijevod
Željka Černok
Zagreb, Naklada
Pelago, 2010.
*1. izdanje
izvornika: 1972.

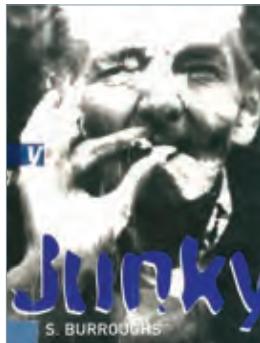


Autorica donosi priču o odnosu bake i unuke na zabačenom finskom otočiću. Priča je prožeta mudrošću, dobrotom i toplinom koju nude čovjek i priroda kad su usklađeni.

95 *Junky*

William S.
Burroughs

prijevod
Aleksandra David
Zagreb, Celeber, 2002.
*1. izdanje
izvornika: 1953.

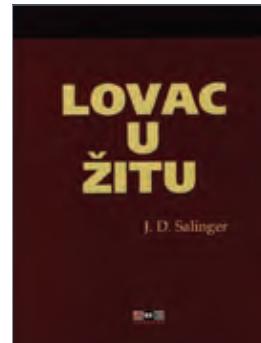


Djelo s autobiografskim elementima jednog od najprogresivnijih autora dvadesetog stoljeća. Burroughs, i sam dugogodišnji ovisnik i ljubitelj drugih stanja svijesti, priповijeda zgode iz svog života utkane u priču o ovisniku. Jedno od njegovih lakše čitljivih djela.

96 *Lovac u žitu*

Jerome D.
Salinger

prijevod Nikola Kršić
Zagreb, ABC
naklada, 2004.
*1. izdanje
izvornika: 1951.



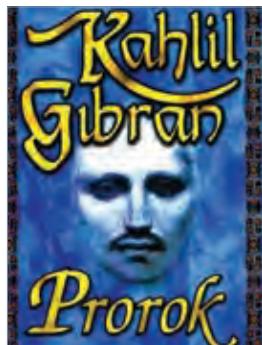
Lektirni naslov koji je u Americi bio zabranjen zbog psovki, pogrdnih naziva i prostitucije. Glavni junak Holden prikazan je kao mlađenački pobunjenik koji ne prihvata pravila i nije prihvaćen od strane svojih vršnjaka. I prezire svijet odraslih!

97 Prorok

Khalil
Gibran

prijevod Marko Grčić
Zagreb, Zagrebačka
naklada, 2001.

*1. izdanje
izvornika: 1923.



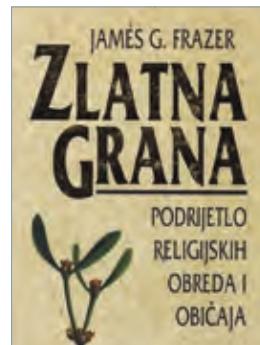
Pjesnik pronalazi mistično jedinstvo svega u svemu, sudbinsku međusobnu povezanost svega što postoji, nedjeljivost ljudskog unutarnjeg i vanjskog djelovanja, dopirući tako do suštine čovjekove egzistencije i suštine čovjekove veze s božanskim.

Zlatna grana 98

James G.
Frazer

prijevod
Dinko Telećan,
Zagreb, Sion, Naklada
Jesenski i Turk, 2002.

*1. izdanje
izvornika: 1890.



Frazer propituje mnoštvo mitova i narodnih priča iz najrazličitijih kultura i vremena.

99

Bistri vitez Don Quijote od Manche

Miguel de
Cervantes
Saavedra

prijevod
Iso Velikanović
i Josip Tabak
Zagreb, Globus
media, 2004.
*1. izdanie
izvornika: 1605.

Prvi moderni roman svjetske književnosti i uspješna parodija u to vrijeme (početak 17. stoljeća) iznimno popularne viteške proze. Ovo je djelo jedno od najobjavljenijih djela svjetske književnosti i predmet mnogobrojnih znanstvenih i književnih studija.



Pedeset cigareta za Elenu

100

Marina
Vujčić

Zaprešić,
Fraktura,
2019.



Oliver je prije dvadeset i šest godina tragično izgubio sestruru Elenu. Na svoj pedeseti rođendan odlučuje popušiti pedeset cigareta Eleni u čast. U 24 sata svi likovi u određenom momentu dolaze u kontakt. Kod svakoga je prisutan osjećaj usamljenosti i pitanje kako voljeti sebe.



tjedan istarskih knjižnica

Tjedan istarskih knjižnica (TIK) projekt je Društva bibliotekara Istre pokrenut 2019. godine s ciljem unaprjeđenja knjižnične djelatnosti, povećanja vidljivosti knjižnica u javnom prostoru te povezivanja svih vrsta knjižnica na području Istarske županije.

Zahvale

Zahvaljujemo se svim istarskim knjižničarkama i knjižničarima koji su se odazvali na poziv Društva bibliotekara Istre i sudjelovali u izradi popisa Dobar Libar u okviru 2. Tjedna istarskih knjižnica (21. – 25. 9. 2020.).

Posebno hvala na dodatnom trudu knjižničarima i djelatnicima Gradske knjižnice i čitaonice Pula, Gradske knjižnice Umag i Gradske knjižnice Labin.

Veliko hvala pokroviteljima i sponzorima Tjedna istarskih knjižnica, Ministarstvu kulture i medija Republike Hrvatske, Gradu Puli-Pola i Arheološkom muzeju Istre.

Društvo bibliotekara Istre
Herkulov prolaz 1, Pula
www.dbi.hr